

EMBASSY OF THE ARAB
REPUBLIC OF EGYPT
DEFENCE ATTACHE OFFICE
ANKARA



سفارة جمهورية مصر العربية

مكتب ملحق الدفاع

انقرة

Tel : 4266953-4266029
Fax : 4660179
Date : 21.06.2011
No : 652/ 11



No : 2011-G-12075
SSM 22/06/2011 14:47.05

FAX TRANSMISSION - FAX MESAJI

FROM / KİMDEN : MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ
TO / KİME : SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI
FAX NO / FAX NO : 411 90 71
DATE / TARİH : 21.06.2011
REFERENCE / KONU : TEKLİF HK.
PAGE / SAYFA : KAPAK DAHİL 1 SAYFA .

SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI
ANKARA

Mısır A.C. Büyükelçiliği Askeri Ataşe Ofisi saygılarını sunar ve EK'te (/2011/RR/16) teklif numaralı teklif isteğinin sunulduğunu, teknik özellikleri belirtilen 'Air Compressor Set' alanında uzmanlaşmış üretici firmalar tarafından teknik özelliklerinin belirtildiği bir teklifin aşağıda belirtilen adrese en kısa zamanda sunulmasını rica eder.

MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ - ATATÜRK BLV 126 - K.DERE - ANKARA


- 1- Ücretler Mısır'a ihraç olmak üzere : F.C.A.
- 2- Teknik özellikleri içeren 2 adet ingilizce katalog, en az 1 adet fiyat teklif listesi ve anlaşma şartları,
- 3- İhalenin geçerli olma süresi : 31.12.2011
- 4- Finans Kaynağı : 2011/2012 mali yılı bütçesine göre
- 5- Mısır'a ihraç olma süresi :
- 6- Ödeme şekli : Akreditif
- 7- Eğitim ile ilgili istekler : Teklifte yer alan isteğe göre
- 8- İstenilen kataloglar : Teklife özel
- 9- İhaleye son katılım tarihi : 20.07.2011

Kr. Alb./ Tarek AL BRIDY
Mısır Savunma Ataşesi

<p style="text-align: center;">INQUIRY FOR PRICES</p> <p>THIS IS THE REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) ON THE ITEMS ENUMERATED HEREIN</p>	<p>NO. _____</p> <p>DATE _____</p> <p>QUOTATION MUST BE IN BY THIS INQUIRY COMPLIES NO OBLIGATIONS TO THE PORT OF THE BUYER IF SUBSTITUTES TO OFFERED MAKE FULL EXPLANATION</p>
---	---

<p>FOR SHIPMENT TO DELIVERY:- TERMS NET CASH KEEP ONE COPY FOR YOUR FILES</p>	<p>DATE OF SHIPMENT CAN BE MADE TO BE SHIPPED FROM DATE _____ RETURN ONE COPY WITH FULL INFORMATION</p>
---	---

ITEM NO.	QTY	ITEM AND SPECIFICATION	UNIT	LIST PRICE OF UN.	DISCOUNT OF FERD	NET UNIT PRICE	WT.
1	2	3	4	5	6	7	8
		<p>AIR COMPRESSOR SET</p> <p>To provide an Air Compressor Set according to the technical specifications and logistic support listed in the attachment</p>					

<p>Signature : </p> <p>Maj.Gen. Saied Hassan Abd Elrahman Kassab Chief, Aviation Equipment Department. Egyptian Air Force.</p> <p>Purchasing agent .</p>	<p>The under signed offers, The price terms, and delivery terms herein</p> <p>Set forth</p> <p>By :</p> <p>Seller signature</p>
--	---



INQUIRY FOR PRICES
 THIS IS THE REQUEST FOR QUOTATION
 (RFQ)
 ON THE ITEMS NUMERATED HEREIN

**AIR COMPRESSOR
 SET**

NO.
 DATE
 QUOTATION MUST BE IN
 BY
 THIS INQUIRY COMPLIES NO
 OBLIGATIONS TO THE PORT
 OF THE BUYER
 IF SUBSTITUTES TO OFFERED
 MAKE FULL EXPLANATION

FOR SHIPMENT TO
 DELIVERY: F. O. B.
 TERMS NET CASH
 KEEP ONE COPY FOR YOUR FILES

DATE OF SHIPMENT CAN BE MADE
 TO BE SHIPPED FROM
 DATE:
 RETURN ONE COPY WITH FULL INFORMATION

ITEM NO.	QTY	ITEM AND SPECIFICATION	UNIT	LIST PRICE OF UNIT	DISCOUNT OF FERD	NET UNIT PRICE	WT
1	2	3	4	5	6	7	8
		<p>1-TECHNICAL SPECIFICATION:</p> <p><u>1-Description :-</u></p> <ul style="list-style-type: none"> a-The air compressor set must be Capable of Working in Sever Conditions. b-The max output pressure must not less than 3500 PSI. a- 4 wheel trailer mounted b- Mechanical hand brakes c- Steerable tow – bar d- Towing speed up to 20 MPH e- Operating temperature range (0-50) C. f- Relative Humidity 0-100% g- MIN ground clearance 8 inch. h- Able to work up to 4 hours continues. <p><u>2-Engine :-</u></p> <ul style="list-style-type: none"> a-Must be equipped with 4-stroke Diesel engine. b-No of cylinders .. (4) Cylinders. c-Power . . . not less than (80) HP @ (2000) RPM. d-Torque adaptation adequate with margin of safety. e-Cooling system . . . Heavy Duty liquid cooling system. f-Lubrication . . . forced feed lubrication. 					

3-Compressor :-

- a- Output pressure : adjustable and max output must not less than 3500 PSI
- b- Air flow rate : not less than 15 CFM
- c- No of compression stages : 4 Stages , radial and reciprocating.
- d- No of cylinders : 3 Cylinders.
- e- Dehydrator : dry output air (humidity not more than 10%).
- f- Drive: V belt.

4-Electric system:-

- a- 12 volt electrical system with color coded and addressing wiring circuit
- b- Heavy duty switches, controls, sensors and gauges.
 - (1) 1st stage pressure
 - (2) 2nd stage pressure
 - (3) 3rd stage pressure
 - (4) 4th stage pressure
 - (5) Flow meter
 - (6) Engine coolant temp gauge
 - (7) Engine oil pressure gauge
 - (8) Compressor discharge pressure
 - (9) Battery charging gauge
 - (10) Compressor oil pressure gauge.
- c- Battery : One battery 12 volts, suitable cold cranking Amps.
- d- Protection is provided for the following:
 - (1) Engine oil pressure low
 - (2) Compressor oil pressure low
 - (3) Over speed
 - (4) Engine coolant temp high
 - (5) Compressor discharge temp high.

5-General:-

- a- Wheels . . . Pneumatic tires.
- b- Must be equipped with the following :
 - (1) Interstage oil and moisture separator with micro filter after each stage.
 - (2) Safety valve on all stages.
 - (3) Air intake micronic filter.
 - (4) Inter and after cooler of ample size.



- (5) Filtration: below 5 micron.
- (6) The color of the supplied equipment **must be** (Olive Green Code : RAL6031F).

c-Dimensions . . .

- (7) Total length . . . not longer than 3000 mm.
- (8) Max. Width . . . not wider than 2000 mm.
- (9) Max. Height not higher than 3000 mm.

6-DOCUMENTS:

a-The supplier should commit in his offer that he will provide the following documents for the contracted equipment:

- (1) Complete set of technical documentation that covers:
 - (a) Technical description, installation, operational procedure, periodic (routine) maintenance, trouble shooting and equipment repair.
 - (b) Spare parts catalogue or illustrated parts catalogue (IPC) or illustrated parts breakdown (IPB).
 - (c) Documents that cover the requirements of intermediate repair level.
 - (d) Documents that cover The requirements of depot repair level.

(2) All the above documents should be in English language and should be updated regularly for at least five years.

7-WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE:

a-Warranty:

- (1) All equipments, equipment components and spare parts are to be new (not used or rebuilt).
- (2) Warranty against deflection

Must cover the following:

- (a) Chassis.
 - (b) Engine.
 - (c) Compressor.
 - (d) Tires.
 - (e) Components.
- (3) The warranty period for the supplied equipment should be at least one year (starting from commissioning completion date).
- (4) On-call assistance all over the period of warranty is preferable.

b. Technical Assistance:

- (1) The offer should include a commitment from the supplier to provide two technical assistance visits (in terms of man days) for supervision, erection, installation (commissioning) all the supplied equipment.
- (2) First technical assistance to be carried out after delivery of contracted equipment starting operation including training of Egyptian technicians
- (3) Second technical assistance visit to be carried out after 9 months after the first technical assistance.
- (4) The technical expert should be capable of speaking English language or interpreter should be accompanied

IV-Logistic support :

2- MAINTENANCE AND REPAIR CONCEPT:

- a- Organizational level {operational procedure, periodic (routine) maintenance, trouble shooting and current repair}
- b- Intermediate repair level.
- c- Depot repair level.

3- SPARE PARTS:

- a- Site spare parts (spare wheel (rim and tire), all filters required for maintenance, set of belts).
- b- Priced spare parts list [line replacement unit (LRU), shop replacement units (SRU'S) for five years of usage that covers organizational and intermediate maintenance levels] and the list should contain a column of standard P/N of the whole spare parts.
- c- Priced spare parts list for five years of usage that covers the depot level maintenance.
- d- The supplier should commit that the supplied spare parts has to be packed perfectly with enough storage life and certificates of those parts has to be provided showing date of production, serviceability and storage life period.
- e- Certificate of origin MUST be provided for the above mentioned spare parts.

4- GENERAL REQUIRMENT:

- a- The Air Compressor Set MUST be equipped with (1) suitable fire extinguisher.
- b- The Air Compressor Set MUST be equipped with (2) suitable tire blocks (shocks).

5- TEST EQUIPMENT AND TOOLS:

- a- The Supplier MUST Supply The Following:
 - (1) Tools needed for organizational maintenance level (driver set) should be provided for each equipment (scale 1:1).
 - (2) Lifting mechanism and tools for spare tire exchange (hydraulic jack, jack handle and wheel nut wrench).
 - (3) Test equipment (scan tools), tools and special tools which needed to support intermediate & depot maintenance levels (shop items) for the following:

- (a) Engine.
- (b) Compressor.
- b- Priced list of test equipment and tools mentioned above (4-a) should be included in the offer.

6- DOCUMENTS:

a- The supplier should commit in his offer that he will provide the following documents for the contracted equipment:

(1) Complete set of technical documentation (for each equipment) that covers:

(a) Technical description, installation, operational procedure, periodic (routine) maintenance trouble shooting and current repair.

(b) Spare parts catalogue or illustrated parts catalogue (IPC) or illustrated parts breakdown (IPB) for the chassis and superstructure.

(2) Three additional sets of:

(a) All documents mentioned above (5-a-1).

(b) Documents that cover the requirements of intermediate repair level (chassis and superstructure).

(c) Documents that cover the requirements of depot repair level (chassis and superstructure).

b- All the above documents should be in English language and should be updated regularly for at least five years.

7- TRAINING:

a- Training in the manufacturer site for Four EAF trainees for operation, maintenance and intermediate repair level :

b- The training syllabus provided should be including the following:

(1) Theory of operation, including all circuits and cycles of the Air Compressor Set.

(2) Installation procedure.

(3) Preventive maintenance procedure.

(4) Repair subjects for each assigned level of maintenance.

(5) Scan tool(s).

c- The training duration for each course should be provided.

8- WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE:


a- Warranty:

- (1) All equipments, equipment components and spare parts are to be new (not used or rebuilt).
- (2) Warranty against defection MUST cover the following:
 - (a) Chassis.
 - (b) Engine.
 - (c) Compressor.
 - (d) Tires.
 - (e) Components.
- (3) The warrantee period for the supplied equipment should be at least one year (starting from commissioning completion date).
- (4) On-call assistance all over the period of warranty is preferable.

b- Technical Assistance:

- (1) The offer should include a commitment from the supplier to provide two technical assistance visits (in terms of man days) for supervision, erection, installation (commissioning) all the supplied equipment.
 - (a) First technical assistance to be carried out after delivery of contracted equipment starting operation including training of Egyptian technicians.
 - (b) Second technical assistance visit to be carried out after 9 months after the first technical assistance.
- (2) The technical expert should be capable of speaking English language or interpreter should be accompanied.

9- QUALITY, INSPECTION AND ACCEPTANCE:

- a- A commitment that the supplier will provide the certified acceptance test procedures before (inspection and acceptance) visit.
 - b- Inspection of the equipment at the manufacturer site by Two EAF specialist before acceptance according to the acceptance test procedure agreed upon to make sure that those equipments are newly (the current year) produced according to standard quality requirements.
 - c- Inspection of the Air Compressor Set during production (over production line).
 - d- Testing of procured Air Compressor Set for all permissible limits and measurements.
- 

Notes: Failure to pass any of the tests shall constitute cause for rejection.

10-CALIBRATION:

a- All information concerning calibration requirements should be provided defining the calibration period and the measuring equipment needed for calibration.

11-GENERAL:

a- The offered equipment (offered model) must be on production line of the manufacturer.

b- The contractor **MUST** be producer of the Air Compressor Set / official agent.

c- The manufacture history of producing Air Compressor Set.

d- List of previous customers for the same offered equipment (must be enclosed).

e- The period that the offered model is in service and indication if the offered model is an upgrade to a previous model that had already a certain period in service.

f- The color of the supplied equipment **MUST** be (olive green Code : RAL6031F)

g- The offer should include:

(1) Certificate from the supplier that the offered equipment is field proven.

(2) Certificate of origin for Air Compressor Set **MUST** be provided.

(3) A commitment from the supplier to support (spare parts, technical support) the supplied equipment for at least 10 years from the effective date of the contract.

(4) Local dealer for after sale support is preferable.

h- Identification marking: identification shall be permanently and legibly marked directly on the Air Compressor Set or on corrosion-resisting metal plate securely attached to the Equipment at the manufacture site and shall include model, serial number and all enough data to be identifiable to the manufacturer.

i- A warrantee period for the offered Air Compressor Set which **MUST** be at least one year starting from completion of the first technical assistance in Egypt.